

...the ... ..











THE BRITISH COLUMBIAN  
Is published every Wednesday and Saturday morning,  
and sent by Express  
To Every part of the Colony,  
as well as to  
Victoria, Washington Territory, Oregon  
and California.

Advertisements inserted at reasonable rates, and  
**BOOK AND JOB PRINTING**  
of every description executed in a prompt and work-  
man-like manner.

The British Columbian.  
NEW WESTMINSTER, SATURDAY, APR. 11.

### Poetry.

#### PARTING DAY.

The sunset burns, the hamlet spire  
Gleams grandly, sheathed in evening fire,  
The river rolleth red,  
The flowers are drenched in floating haze,  
The churchyard brightens, and old days  
Seem smiling on the dead.

From pendent boughs, like drops of gold,  
The peaches hang; the mansion old,  
From out its nest of green,  
Looks joyful through its golden eyes,  
Back on the sunset-burnished skies,  
And smiles o'er all the scene.

The running child, whose wavy hair  
Takes from the sunset's level glare  
A purer, brighter tinge,  
Rolls on the grass, the evening star,  
Above yon streak of cloudy bar,  
Hears on day's purple fringe.

Where latest sunshine glancing falls,  
Above the ivied orchard walls,  
The tall tree shadows lean,  
In waving lines of shade, that nod  
Like dusky streams across the road,  
With banks of light between.

The streams are still, the towering vane  
Stands hushed; and the cottage pane  
Seems melting in the sun;  
The last lark wavers down the sky,  
The husky crow slides careless by—  
The golden day is done.

#### THE ADDITIONAL ROAD TOLLS.

We return to this matter because we feel it to  
be of vital importance to the Colony at large.  
It would seem that our most gloomy anticipa-  
tions are likely to be realized. We learn that  
both Mr. Dodge and Mr. Nelson have actually  
withdrawn from the forwarding business, and  
Mr. Smith has withdrawn all with the exception  
of one wagon, and it is his intention to withdraw  
that also very shortly. This will, we understand,  
leave but two or three small packers upon a  
route which has cost the Colony probably little  
if any short of half a million of dollars, and which  
paid into the Treasury during last year the sum  
of \$39,298 in the shape of tolls.

That the bad effects of such a change will be  
perceptible in Cariboo there cannot be a doubt.  
It is an ill wind blows nobody good. It would  
seem that the enterprising men of Yale are de-  
termined not to succumb under these crushing  
tolls; and if they have sufficient capital to carry  
them through the season they will lose nothing  
by the diversion of traffic from the other route.  
But with these petty local considerations we have  
nothing to do. We believe the trade of the sea-  
son would call into requisition all the forwarding  
capacity of both routes; and, consequently, one  
cannot be suspended without injury to the com-  
munity.

The unreasonableness of this tax will appear  
when it is known that for each loaded wagon  
leaving Douglas \$50 is demanded. Some of these  
forwarders have had as many as eight waggons  
employed, leaving Douglas every alternate day,  
which, at \$50 each, would make \$200 a day, or  
\$1200 a week for road tolls alone from one for-  
warder! The thing is preposterous and cannot  
be endured by any community.

We feel at a loss to understand by what mo-  
tive the Governor could be actuated in imposing  
this tax. He could not have been ignorant that  
there was quite as heavy a tax as the traders  
could bear before; and altho' to the casual ob-  
server half a cent a pound may appear a mere  
trifle, yet it only required that half cent to break  
the camel's back.

We would recommend the merchants of Dou-  
glas and Yale to send a strong but respectful  
remonstrance to His Excellency the Governor,  
in order to have the tax in question withdrawn.  
A tax perhaps not more obnoxious than this was  
imposed in 1860, known as the "mule tax," con-  
ceived by Mr. Begbie and attempted to be en-  
forced by the Governor. But so strong was pub-  
lic feeling against it that it was deemed prudent  
not to enforce it. Perhaps a similar result might  
follow a similar opposition in this instance. At  
all events the first step is for those more im-  
mediately affected by this tax to petition the Gov-  
ernor against its application. And low as we  
hold the Governor's ability to appreciate any  
great commercial question or conceive any states-  
manlike measure, we believe he possesses enough  
of common sense to see the propriety of showing  
a little consideration for a class of men upon  
whom above all others we are dependent, and  
without whom mining and all other operations  
must be paralyzed if not entirely suspended.

### NOTICE.

THE UNDERSIGNED having purchased of William  
H. Woodcock the Stock and Store at New West-  
minster, wishes to inform the Public that he will keep  
on hand for sale an assortment of

Wines, Brandies, Spirits, &c.,

and will furnish them at Victoria Prices and Charges.  
229 to

# THE BRITISH COLUMBIAN.

New Advertisements.

## G. TRANFIELD,

### FISH AND GAME

OF EVERY DESCRIPTION.  
Orders from up-river towns invited and carefully at-  
tended to.  
A good article guaranteed and charges very mod-  
erate.  
Water Street, New Westminster,  
March 13th, 1863. mal44c

## HARDIE'S HOTEL.

New Westminster, B. C.  
H. V. EDMONDS, PROPRIETOR.  
THIS HOUSE offers accommodation equal to any in  
the Colony, at extremely moderate prices.

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

## SELLING OFF VICTORIA COST PRICES

## C. NELSON,

CORNER LIVERPOOL WHARF, NEW WESTMINSTER,  
British Columbia,  
Having occasion to retire from business for a short  
period, has determined to sell off his present stock of

## Dry Goods AND CLOTHING,

## Boots & Shoes,

## Hats & Caps,

## Groceries

## AND Provisions,

## Hardware,

## &c., &c.,

at Victoria Cost Prices, for Cash. Those who desire  
great bargains would do well to give his stock an early  
inspection.

All outstanding accounts must be settled im-  
mediately.  
New Westminster, Feb. 24th, 1863. fe25 2m

## E. STEVENSON, M. D.,

Licentiate Canada,  
HAVING arrived via Overland Route, begs to acquaint  
the inhabitants of New Westminster, that he has  
established himself for practice in their City. Office,  
in the building lately occupied by Bernard's Express.  
New Westminster, Oct. 29, 1862. nol

## British Columbia STAGE COMPANY.

(LIMITED).  
THE COMPANY'S STAGES, carrying Passengers  
and Express Freight, run regularly between  
Douglas and Lillooet,  
Leaving each Town every morning.

FINE GOODS are conveyed, with dispatch, over the  
route in Light Four-Horse Waggons.

For further information, apply to  
STEWART, MELDRUM & CO.,  
Victoria,

HENRY HOLBROOK,  
New Westminster,  
and at the Company's Offices in Douglas and Lillooet  
sec 1m

## FRESH VEGETABLES.

THE SUBSCRIBER is now prepared to supply the  
City with Fresh Vegetables of all sorts, in season, at  
the most moderate rates.

S. W. HERRING.  
Herring's Ranch, July 4th, 1862. mal44c

## New Boot and Shoe Shop

MARY STREET, OPPOSITE THE TREASURY,  
Boots and Shoes made and repaired.

W. WOODMAN.  
New Westminster Feb. 1863. fe12 1m

New Advertisements.

## COLONIAL HOTEL, NEW WESTMINSTER, B. C.

## Messrs. Grelley Brothers

Have added to their comfortable  
Hotel and Restaurant,  
A SPLENDID  
Billiard Saloon,

In which will always be found the best  
DRINKS AND CIGARS.

In connection with the above they have opened a Store  
stocked with the choicest Brands of

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

Square Meals, 50 cents,  
Beds, 50 "  
Board per week, 5 dollars,  
Board and lodging per week, 8 "  
MATTRESSES PROVIDED FREE.  
January 30th, 1863. mal44c

WINE, SPIRITS AND CIGARS  
of the best brands constantly on hand.

New Advertisements.

## EASE AND HEALTH TO THE SICK HOLLOWAY'S OINTMENT.

DISCUSES OF THE SKIN.

Universal approbation has been awarded to this famous  
Ointment for its efficiency in removing diseases of  
the skin. For scrofula, scald-heads, and all  
eruptions of the skin, both in infancy and mature years,  
no remedy can be applied which so quickly cures as  
Holloway's Ointment. In the nursery it should always  
be at hand to ease the many skin affections to which  
the majority of children are liable. In all heat and  
tooth rashes, the Ointment is wonderfully cooling and  
curative. To soldiers, sailors, miners, and travellers in  
foreign lands, it is invaluable.

SORES, WOUNDS, BAD BREASTS, BAD LEGS.

In this class of maladies, an improvement in the ap-  
pearance of the disease of the patient, follows the first  
dressing with the Ointment.

It must not only be smeared on the wound, or sore,  
but be briskly rubbed for some inches round about the  
diseased swollen or painful parts. It will penetrate to  
the blood vessels, nerves, and muscles, and every to the  
bone, and will exercise the most wholesome, healing,  
and purifying power over every tissue requisite for thor-  
ough reparation. The effect of the Ointment is increas-  
ed by fomenting with warm water before the Ointment  
is rubbed in, but sores, when healing, should never be  
cleaned with sponge or anything else, as the young  
and new flesh which appears like a cream, would be  
washed away.

BLOOD TO THE HEAD, APPOPLEXY.

Nothing gives so much ease in these complaints from  
which so many suffer, as Holloway's cooling and heal-  
ing Ointment. When rubbed upon the spine it acts  
most energetically in drawing surplus blood from the  
brain; even to children in teething; this Ointment has a  
miraculous effect in preventing fits and convulsions,  
so often attendant on tooth-cutting. The Pills should  
be used according to the directions.

ERUPTIONS, GOITRE, STIFF JOINTS.

Every one suffering from these painful affections  
should use this purifying Ointment, as it has rescued  
thousands from a life of torture. After every other means  
has been tried in vain. The Ointment should be well  
rubbed into the skin at least twice a day, after it has  
been properly fomented with warm salt water, and dried.  
The inflammation soon yields, and the patient no longer  
helpless, resumes his accustomed occupation.

GLANDULAR SWELLINGS, BRONCHITIS, MUMPS, SORE THROAT,  
AND DIPHTHERIA.

To combat these diseases with success, a remedy is  
required which will have the whole absorbent system  
under its control. Such a remedy is Holloway's Oint-  
ment, when rubbed on the skin; it penetrates to the  
glands, and removes any obstruction or impurity which  
may be impeding their healthy action. This Ointment  
acts on the very mainspring of life, for through the  
glands pass all new matter required for the body's re-  
paration; in all the above class of cases, the Ointment  
and Pills used conjointly will act so searching, and  
certainly, as to effect cures in the most deplorable cases.

FISTULAS AND FILLS.

All inflammations and ulcerations of sensitive parts  
may be presently relieved, and ultimately cured, by the  
diligent use of this cooling and healing Ointment, aided  
twice daily by bathing the parts in cold water. Imme-  
diate ease springs from this treatment; perseverance is  
necessary to effect a permanent cure.

ASTHMA, SHORTNESS OF BREATH.

In these complaints the Ointment should be well rub-  
bed twice a day upon the chest, and between the shoul-  
ders; it will penetrate to the lungs, stimulate them to  
renewed exertions, prevent stagnation of blood, moder-  
ate the pulsations of the heart, regulate the current of  
air through the bronchial tubes, and thus effect a per-  
manent cure.

Both the Ointment and Pills should be used in the following  
cases:

Bad Legs, Chapped Hands, Scalds,  
Bad Breasts, Contracted and Sore Nipples,  
Burns, Stiff Joints, Sore Throats,  
Bunions, Elephantiasis, Skin Diseases,  
Bites of Mosquitoes, Fistulas, Scrofula,  
and San-Filles, Gout, Sore-heads,  
Coco-bay, Glandular Swellings, Tumors,  
Chiefo-foot, Ulcers, Wounds,  
Corns (soft), Lumbago, Yaws,  
Cancers, Piles, Rheumatism.

Sold at the establishment of PROFESSOR HOLLOWAY,  
244, Strand, (near Temple Bar) London; and by all re-  
spectable Druggists and Dealers in Medicines through-  
out the civilized world, at the following prices:—1s.  
1d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s. 2s., and 3s. each Pot.

\*There is a considerable saving by taking the  
larger sizes.

N.B.—Directions for the guidance of patients in  
every disorder are affixed to each Pot.

CURTIS & MOORE, and LANGLEY BROS., Agents,  
Yates-street, Victoria, V. I. mal44c

## BOSTON BAR HOTEL,

BAKERY AND PROVISION STORE.

THE Subscribers flatter themselves that they will  
give entire satisfaction to all who may favor them,  
with their patronage. A stock of the choicest

Liquors and Cigars  
constantly on hand. Also, Bread, Biscuit, Cakes, Pies,  
etc. Prices very low.

Boston Bar, B. C., June 25, 1861. je27

## JUST RECEIVED.

AT THE  
GOVERNMENT BAKERY,  
AND  
FAMILY GROCERY.

1000 Sacks Golden Gate Flour.

400 " Crescent City "  
400 " Pioneer "  
600 " National "  
50 " Pacific "  
50 kegs Golden Syrup. (superior.)  
50 boxes Candles.  
25 cases Lard.

10,000 lbs. Oregon and Eastern Bacon,  
with a very large general assortment of Fresh Groceries  
on sale at

Unprecedentedly Low Prices.

Wholesale or Retail by  
PHILIP HICK.  
New Westminster, October 7th, 1862. mal44c

New Advertisements.

# CARIBOO

EVERY PERSON SHOULD KNOW

Shortest, Best and Cheapest

ROUTE

## CARIBOO MINES

IS VIA THE

## YALE AND LYTTON

WAGON ROAD.

The chained distances on the Yale and Lytton Road are  
as follows:

From Yale to Boston Bar, 26 Miles,  
Boston Bar to Lytton, 32 "  
Lytton to McLean's, 47 "  
McLean's to Junction of Wagon Roads, 17 "

Distance from Yale to Junction, 124 "

### COMPARE THE ABOVE

with the following distances set down by Lillooet  
Shippers:

From Douglas to Lillooet, 110 Miles,  
Lillooet to Junction, 47 "

Dist. from Douglas to Junction, 157 "

### THE JUNCTION.

is the point at which the Wagon Roads intersect each  
other, and where the Cariboo-bound traveller by the  
Yale-Lytton and Douglas-Lillooet routes MUST meet.  
It will, therefore, be seen by the above figures that the  
traveller by YALE and LYTTON has

THIRTY-THREE MILES LESS TRAVEL

than if he went by the Douglas-Lillooet route;

Remember that on this Route there  
are NO PORTAGES where Goods or An-  
imals may be detained.

Messrs. DUTHIG, LANE, BLACK, and others Carriers  
of Merchandise, advertise to

Carry Freight from Yale to Lytton  
\$20 per Ton Less

than is or will be charged on the Douglas-Lillooet route.

The New and Splendid Steamer

RELIANCE.

CORRESPONDENTS WITH THE VICTORIA STEAMER

ENTERPRISE,

and convey her Freight and Passengers to Yale at  
greatly reduced rates.

SHIPPERS

desirous of getting Freight through to Cariboo this  
season are advised to

Shun the Douglas-Lillooet Route!!

and are referred to the testimony adduced in the  
CRANFORD CASE, wherein witnesses have stated upon  
oath that 15, 20, or even 30 days is a REASON-  
ABLE TIME to convey Freight from Douglas to Lillooet.

Five Days Only are required to  
Carry Goods from Yale to Lytton,  
and

SHIPPERS ARE ASSURED

that if Freight is carried from Douglas to Lillooet for  
Two Cents per lb.,

Carriers are prepared to Carry

FREIGHT FROM YALE TO LYTTON

WITH SAFETY AND DESPATCH, FOR

One Cent Per Pound!!!

All those who allow themselves to be crammed by  
Douglasites this year need expect no sympathy from  
the public if they get broke trying to get goods through  
that route.

Remember the Cranford affair; and steer clear  
of extortion and delays.

Travel the Yale and Lytton Wagon Road to  
the Cariboo Mines.

New and Commodious Hotels have been erected  
at convenient distances along the entire length of  
the route, where First-Class Accommodations for both  
man and beast are bestowed at MODERATE RATES.

FOR CHEAPNESS, DESPATCH, EASE AND SECURITY  
choose the YALE and LYTTON ROUTE in preference  
to all others in British Columbia. mal44c

Printed and published every Wednesday and Saturday, by James  
Rosen, at the office, Lytton Square, New Westminster, in the  
Colony of British Columbia.